

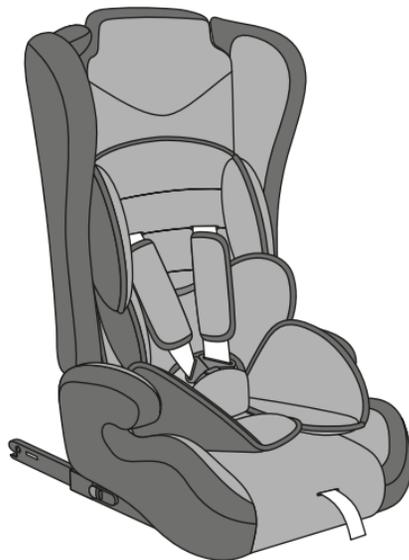


manual de instruções  
instructions manual

dispositivo de retenção | car seat  
**city**

CATEGORIA  
"UNIVERSAL"

GRUPOS DE MASSA 1, 2 e 3  
9 à 36 kg



# IMPORTANTE LER COM ATENÇÃO E GUARDAR PARA EVENTUAIS CONSULTAS

- **ATENÇÃO:** SIGA TODAS AS INSTRUÇÕES DESTA MANUAL PARA QUE A CRIANÇA TENHA MAIOR PROTEÇÃO POSSÍVEL EM CASO DE ACIDENTE.
- **ATENÇÃO:** NUNCA DEIXE A CRIANÇA SOZINHA NO VEÍCULO.
- **ATENÇÃO:** NUNCA DEIXAR A CRIANÇA NO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO EM VEÍCULOS AUTOMOTIVOS, SEM A DEVIDA SUPERVISÃO DE UM ADULTO.
- **ATENÇÃO:** NUNCA EFETUE QUALQUER MODIFICAÇÃO OU ACRESCIMO NO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS EM VEÍCULOS AUTOMOTIVOS. O CONJUNTO DE COMPONENTES DO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO FOI TESTADO E APROVADO PARA PROTEGER A CRIANÇA. DESTA FORMA, O RESPONSÁVEL POR QUALQUER ALTERAÇÃO NO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO, DESCARACTERIZANDO ASSIM AS CONDIÇÕES DA CERTIFICAÇÃO, AFETARÁ A SEGURANÇA DA CRIANÇA.
- **ATENÇÃO:** CASO ESTE PRODUTO TENHA SIDO SUBMETIDO A UM ESFORÇO EM ACIDENTE, SUBSTITUA-O IMEDIATAMENTE.
- **ATENÇÃO:** ESTE É UM DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS “UNIVERSAL”. ELE É APROVADO PARA USO GERAL EM VEÍCULOS E SE ADAPTA NA MAIORIA, MAS NÃO EM TODOS OS ASSENTOS DE CARROS.
- **ATENÇÃO:** A CORRETA ADAPTAÇÃO É APROPRIADA SE O FABRICANTE DO VEÍCULO DECLARAR NO MANUAL QUE O VEÍCULO ACEITA UM DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS “UNIVERSAL” PARA ESTE GRUPO DE MASSA.
- **ATENÇÃO:** ALGUNS REVESTIMENTOS DE BANCOS FABRICADOS EM MATERIAIS SENSÍVEIS (VELUDO, COURO, ETC.) PODEM FICAR MARCADOS DEVIDO AO USO DO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS. ISSO PODE SER EVITADO ATRAVÉS DA COLOCAÇÃO DE UMA TOALHA ENTRE O DISPOSITIVO DE RETENÇÃO E O BANCO DO VEÍCULO, TOMANDO-SE O DEVIDO CUIDADO DE ESTA NÃO VENHA A INTERFERIR NA INSTALAÇÃO E FIXAÇÃO DO MESMO NO VEÍCULO.
- **ATENÇÃO:** CERTIFIQUE-SE DE QUE OS CINTOS SUBABDOMINAIS ESTEJAM PRESOS NA REGIÃO PÉLVICA.
- **ATENÇÃO:** NUNCA DEIXE BAGAGENS OU OUTROS OBJETOS PASSÍVEIS DE CAUSAR FERIMENTOS EM CASO DE UMA COLISÃO, CERTIFIQUE-SE QUE ESTEJAM DEVIDAMENTE GUARDADOS.
- **ATENÇÃO:** ESTE DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PODE SER INSTALADO COM O SISTEMA DE ISOFIX NO GRUPO 1 (9 À 18 kg).
- **ATENÇÃO:** ESTE DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PODE SER INSTALADO COM O CINTO DE SEGURANÇA DE 3 PONTOS DO VEÍCULO NOS GRUPOS 2 E 3 (15 À 36 kg).
- **ATENÇÃO:** NÃO USE O SISTEMA DE ISOFIX NOS GRUPOS 2 E 3.
- QUANDO O DISPOSITIVO DE RETENÇÃO NÃO ESTIVER SENDO UTILIZADO, DEVE SER MANTIDO PRESO AO CINTO DE SEGURANÇA, ISOFIX OU NO PORTA-MALAS DO VEÍCULO.
- OS ITENS RÍGIDOS E AS PARTES DE PLÁSTICO DO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS DEVEM SER CORRETAMENTE POSICIONADOS E INSTALADOS PARA, DURANTE O USO COTIDIANO DO VEÍCULO, NÃO FICAREM PRESOS POR UM ASSENTO MÓVEL OU UMA PORTA DO VEÍCULO.
- PARA OS GRUPOS 1, 2 e 3 (9 À 36 kg) USE ESTE DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS NO ASSENTO TRASEIRO DO VEÍCULO NO SENTIDO DO FLUXO (FRENTE PARA O MOVIMENTO).
- PARA USO DOS GRUPOS DE MASSA 2 E 3 (15 À 36 kg) DEVE SER REMOVIDOS O COLCHONETE, OS PROTETORES DE OMBRO E CINTO DO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO, DE FORMA QUE O CINTO DE SEGURANÇA DE 3 PONTOS DO VEÍCULO É QUE SIRVA COMO PROTEÇÃO PARA CRIANÇA.
- ESTE PRODUTO É APROPRIADO PARA CRIANÇAS COM PESO COMPREENDIDO ENTRE 9 À 36 kg.
- NUNCA USE O DISPOSITIVO DE RETENÇÃO EM VEÍCULOS QUE ESTEJAM EQUIPADOS COM O CINTO DE SEGURANÇA DE 2 PONTOS.
- O DISPOSITIVO DE RETENÇÃO É APROPRIADO SE O VEÍCULO ESTIVER EQUIPADO COM ISOFIX / CINTO DE SEGURANÇA SUBABDOMINAL / TRÊS PONTOS/ESTÁTICO/RETRATOR.
- ESTE EQUIPAMENTO É PROJETADO PARA SER UTILIZADO SOMENTE EM BANCOS VEICULARES VOLTADOS PARA FRENTE.
- POR SE TRATAR DE UM ITEM DE SEGURANÇA, OS DISPOSITIVOS DE RETENÇÃO DE SEGUNDA MÃO PARA CRIANÇAS NÃO DEVEM SER UTILIZADOS, PRINCIPALMENTE POR NÃO SEREM CONHECIDOS OS ESFORÇOS A QUE O PRODUTO FOI SUBMETIDO.
- ESTE DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇA FOI PROJETADO PARA ABSORVER PARTE DA ENERGIA DE UM IMPACTO DO VEÍCULO, DE FORMA A REDUZIR O RISCO DO USUÁRIO, EM CASOS DE COLISÃO OU DE DESACELERAÇÃO REPENTINA DO VEÍCULO, LIMITANDO O DESLOCAMENTO DO CORPO DA CRIANÇA.
- NUNCA UTILIZE O DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS SEM O REVESTIMENTO E NÃO SUBSTITUIR O REVESTIMENTO OU APOIO DE CABEÇA POR OUTROS DIFERENTES DAQUELES RECOMENDADOS PELO FABRICANTE, POIS ESTES SÃO PARTES INTEGRANTES E REFLETEM NO ADEQUADO DESEMPENHO DO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO.
- NUNCA TRANSPORTE A CRIANÇA EM UM DISPOSITIVO DE RETENÇÃO OU NUM EQUIPAMENTO QUE NÃO SEJA ADEQUADO A SUA IDADE, PESO E ALTURA, POIS DESTA FORMA, ELA ESTARÁ EM MAIOR RISCO DE SOFRER LESÃO EM CASO DE ACIDENTE.
- CERTIFIQUE-SE QUE O CINTO DE SEGURANÇA DO AUTOMÓVEL NÃO SE

AFROUXE DURANTE O TRAJETO.

- RECOMENDA-SE NÃO UTILIZAR O DISPOSITIVO DE RETENÇÃO MAIS QUE CINCO ANOS APÓS A SUA DATA DE FABRICAÇÃO DEVIDO À DEGRADAÇÃO DO PLÁSTICO.
- EVITE AQUECIMENTO DAS PARTES PLÁSTICAS OU METÁLICAS COBRINDO O DISPOSITIVO DE RETENÇÃO QUANDO O VEÍCULO ESTIVER ESTACIONADO SOB O SOL.
- AS PARTES MÓVEIS DO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO NÃO DEVEM SER LUBRIFICADAS.
- USE O DISPOSITIVO DE RETENÇÃO MESMO EM VIAGENS CURTAS DEVIDO AO RISCO DE ACIDENTES.
- NUNCA RETIRE OS ADESIVOS DO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS.
- NÃO DEIXE A CRIANÇA BRINCAR COM O FECHO DO CINTO DE SEGURANÇA DO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO E O DO VEÍCULO.
- VERIFIQUE REGULARMENTE SE AS TIRAS DO CINTO DE SEGURANÇA DO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO APRESENTAM DANOS.
- UM DOS GRANDES OBJETIVOS DO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO É EVITAR AO MÁXIMO QUE O CORPO DA CRIANÇA SOFRA MOVIMENTO. DESTA FORMA, ANTES DE SAIR COM O VEÍCULO, CERTIFIQUE-SE DE QUE O DISPOSITIVO DE RETENÇÃO ESTEJA BEM FIRME NO BANCO DO VEÍCULO, E QUE O SISTEMA DE RETENÇÃO DO MESMO ESTEJA DEVIDAMENTE AFIVELADO.
- PARA SUA SEGURANÇA E DA CRIANÇA, ESTA DEVE ESTAR DEVIDAMENTE FIXADA NO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO, QUALQUER QUE SEJA O TRAJETO. MESMO OS MÍNIMOS IMPACTOS SOFRIDOS POR UM VEÍCULO PODEM TRANSFORMAR A CRIANÇA NUM PROJÉTIL.
- AJUSTAR O CINTO NA CRIANÇA DE ACORDO COM SUAS CARACTERÍSTICAS BIOMÉTRICAS. EVITAR QUE O CINTO FIQUE TORCIDO.
- PRODUTO DESENVOLVIDO PARA USO EXCLUSIVO NO VEÍCULO.
- EM CASO DE ACIDENTE, EM PRIMEIRO LUGAR REMOVA A CRIANÇA DO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO.
- PERMITA QUE A CRIANÇA SAIA DO VEÍCULO SOMENTE PELO LADO CONTRÁRIO AO TRÁFEGO.
- EM CASO DE DÚVIDAS, CONSULTAR O FABRICANTE DO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS.
- **1 ANO DE GARANTIA SOB CONDIÇÕES DESCRITAS NO CERTIFICADO.**

## PROCEDIMENTOS DE LIMPEZA

### ESTRUTURA:

- Limpe as partes plásticas apenas com um pano úmido em água e sabão neutro.
  - **REVESTIMENTO:**
  - Para liberar o revestimento solte os ganchos do encosto, assento e apoio de cabeça.
  - Lave o revestimento com água morna e sabão neutro, sem torcer e apertando para eliminar o excesso de água. Secar à sombra.
  - Após a lavagem: fixe os ganchos ao encosto, assento e apoio de cabeça.
  - Não use máquina de lavar ou lavagem a seco.
-



dispositivo de retenção | car seat  
**city**

**LEIA O MANUAL DE INSTRUÇÕES ANTES DE INSTALAR O DISPOSITIVO DE RETENÇÃO NO VEÍCULO.**

**ATENÇÃO - NÃO UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS EM ASSENTOS EQUIPADOS COM "AIRBAG"**

(fig. A).

- ESTE É UM DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS DA CATEGORIA "UNIVERSAL". ELE É APROVADO PARA USO GERAL EM VEÍCULOS E SE ADAPTA NA MAIORIA, MAS NÃO EM TODOS OS ASSENTOS DE CARROS.
- A CORRETA ADAPTAÇÃO É APROPRIADA SE O FABRICANTE DO VEÍCULO DECLARAR NO MANUAL QUE O VEÍCULO ACEITA UM DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS "UNIVERSAL" PARA ESTE GRUPO DE MASSA.

**IMPORTANTE**

- O DISPOSITIVO DE RETENÇÃO É APROPRIADO SE O VEÍCULO ESTIVER EQUIPADO COM ISOFIX E CINTO DE SEGURANÇA SUBABDOMINAL / TRÊS PONTOS / ESTÁTICO / RETRATOR (fig. B).

**GRUPOS DE MASSA PARA OS QUAIS O DISPOSITIVO É PROJETADO:**

**Grupo 1:** para crianças de 9 à 18 kg.

**Grupo 2 e 3:** para crianças de 15 à 36 kg.

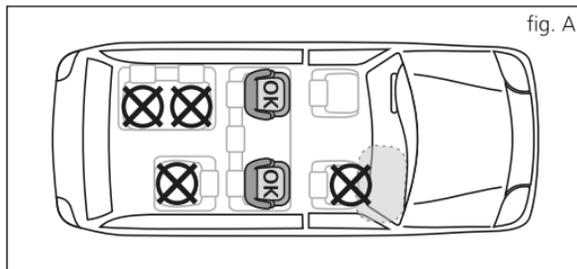


fig. A

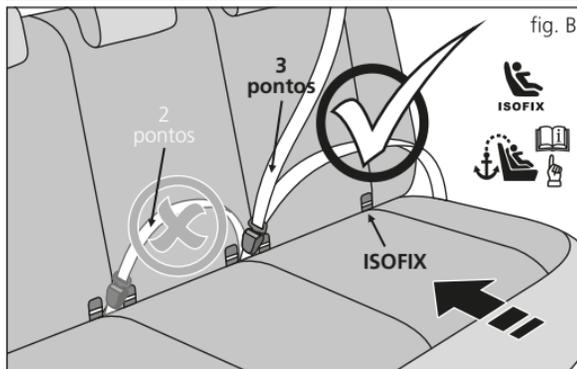


fig. B

# instruções de uso

- 1** PARA AJUSTAR A ALTURA DO CINTO DE SEGURANÇA DO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO  
Retire todos os componentes da caixa, remova as proteções e embalagens plásticas.  
Antes da instalação no veículo, recomenda-se fazer os devidos ajustes do cinto de segurança do dispositivo de retenção fora do carro.

- 1 – Libere os laços da fivela tripla e retire as tiras dos ombros (fig. 1-A), localizado na parte de trás do encosto.
  - 2 – Puxe as tiras pela frente (fig. 1-B) e escolha a graduação que melhor se adapta à criança (fig. 1-C), mantendo uma folga mínima de 2 cm no ajuste.
  - 3 – Encaixe as tiras dos ombros na fivela tripla.
- Obs.: não deixe que as tiras apresentem torções ou fiquem presas em parte do circuito.

fig. 1-A

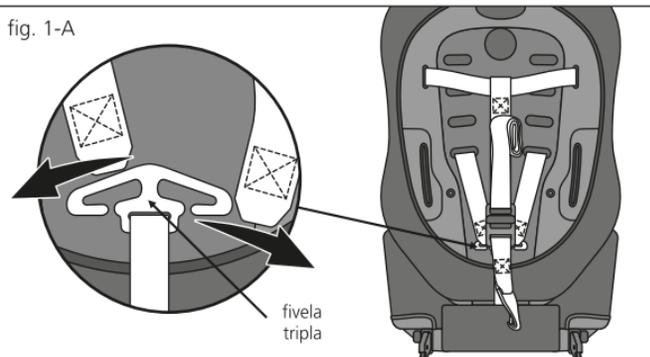


fig. 1-B

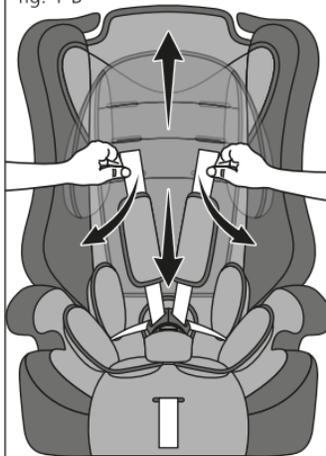
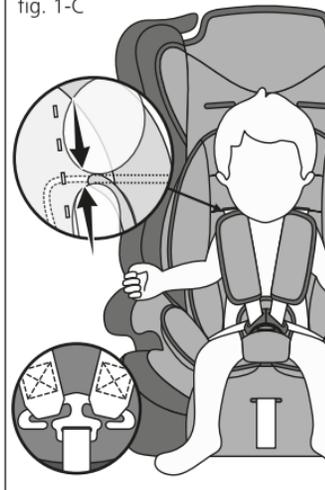


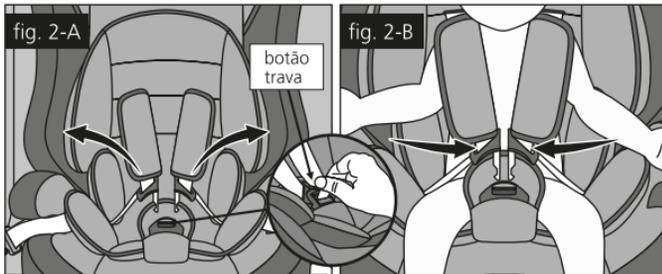
fig. 1-C



## 2 PARA DESTRAVAR E TRAVAR O FECHO DO CINTO DE SEGURANÇA DO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO

### Grupo 1: para crianças de 9 a 18 kg

- 1 – Para destravar, pressione o botão do fecho do cinto de segurança (fig. 2-A).
- 2 – Mantenha o cinto de segurança aberto e acomode a criança no dispositivo de retenção (fig. 2-B).
- 3 – Para travar, junte os dois engates do fecho (fig. 2-C) e conecte-os na trava do fecho (fig. 2-D). Somente estará travado após ouvir um clique. Certifique-se de que esteja travado .

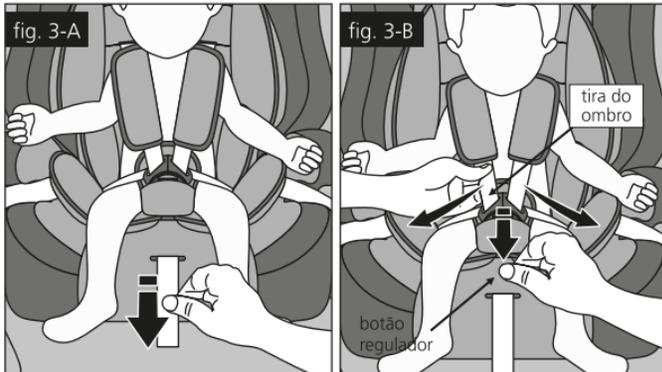


## 3 PARA REGULAR E AJUSTAR O CINTO DE SEGURANÇA DO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO

### Grupo 1: para crianças de 9 a 18 kg

- 1 – Para ajustar eliminando a folga dos ombros, puxe a tira do regulador (fig. 3-A).
- 2 – Para ajustar aumentando a folga dos ombros, mantenha pressionado o botão do regulador e puxe as tiras dos ombros (fig. 3-B), afrouxando-as.

Obs.: o circuito deverá ter uma folga máxima de 2 cm, quanto mais ajustado o cinto à criança, maior a proteção.



#### 4 PARA RETIRAR O CINTO DE SEGURANÇA DO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO

**Grupos 2 e 3: crianças de 15 a 36 kg - utiliza o cinto de segurança do veículo.**

- 1 – Libere as tiras dos ombros da fivela tripla (fig. 4-A) localizado atrás do dispositivo de retenção.
- 2 – Puxe as tiras dos ombros (fig. 4-B) pela frente e remova os acolchoados.
- 3 – Libere as tiras abdominais, presa pelas presilhas inferiores, empurre-as para dentro da estrutura a partir do lado menor passando através das guias do assento e do revestimento (fig. 4-C), guarde-as em local seguro.
- 4 – Libere a tira do conjunto do fecho, presa pela presilha, empurre-a para dentro da estrutura a partir do lado menor passando através das guias do assento e do revestimento (fig. 4-D), guarde em local seguro.

Para re-instalar as tiras dos ombros, introduza as extremidades das tiras dos ombros nos orifícios da altura desejada e encaixe os laços na fivela tripla. Introduza as fivelas de travamento, certifique-se de que as tiras não apresentem torções ou fiquem presas em parte do circuito.

fig. 4-A

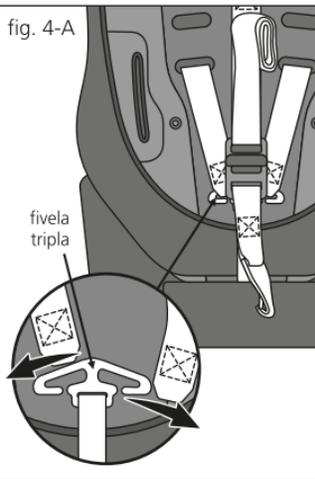


fig. 4-B

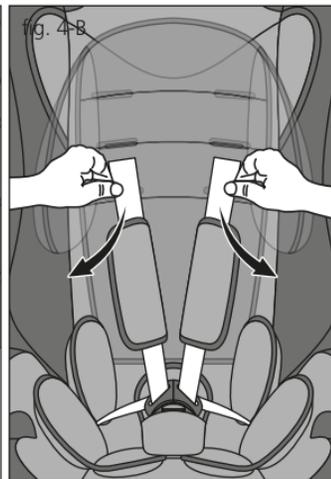


fig. 4-C

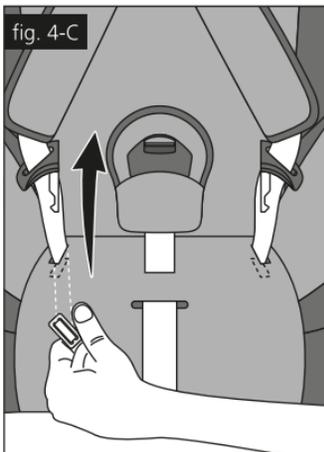


fig. 4-D



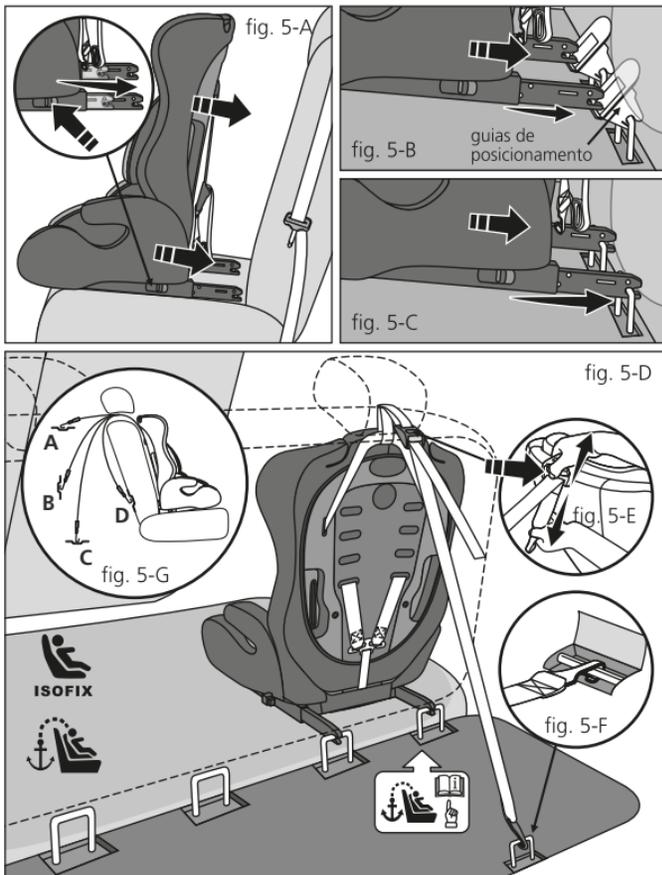
# instruções de montagem

## 5 INSTALAÇÃO DO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO GRUPO 1 EM VEÍCULOS COM ISOFIX E TOP-TETHER (crianças de 9 a 18 kg)

**ATENÇÃO - CERTIFIQUE-SE DE QUE A CRIANÇA ESTEJA DEVIDAMENTE AFASTADA AO ABRIR, FECHAR OU EXECUTAR QUALQUER OPERAÇÃO COM O DISPOSITIVO DE RETENÇÃO - RISCO DE CORTES E FERIMENTOS GRAVES.**

- 1 – Posicione-o no banco traseiro do veículo no sentido do fluxo, frente para o movimento.
- 2 – Acione o dispositivo ISOFIX, pressionando o botão conforme o detalhe (fig. 5-A).
- 3 – Coloque as guias de posicionamento (fig. 5-B) na abertura do assento do veículo, alguns assentos possui abertura adequada.
- 4 – Pressione o dispositivo de retenção contra o assento do veículo até travar nos grampos localizados atrás banco traseiro do veículo (fig. 5-C).
- 5 – Passe o cinto superior Top-Tether por cima do banco traseiro do veículo (fig. 5-D), abaixo do encosto de cabeça.
- 6 – Pressione o botão para afrouxar o cinto do Top-Tether (fig. 5-E), encaixe a ancora no gancho do veículo (fig. 5-F), puxe o cinto superior até que apareça a cor verde no Top-Tether. Certifique-se de que esteja travado.

Obs.: o sistema de ancoragem Top-Tether pode se encontrar em diferentes localidades, dependendo do modelo do veículo, conforme figura 5-G.



## 6 INSTALAÇÃO DO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO GRUPO 1 EM VEÍCULOS SEM ISOFIX E COM CINTO DE SEGURANÇA DE 3 PONTOS (crianças de 9 à 18 kg)

1 – Desative o dispositivo ISOFIX, pressionando o botão conforme o detalhe (fig. 6-A).

Posicione o dispositivo de retenção no banco traseiro do veículo no sentido do fluxo (frente para o movimento).

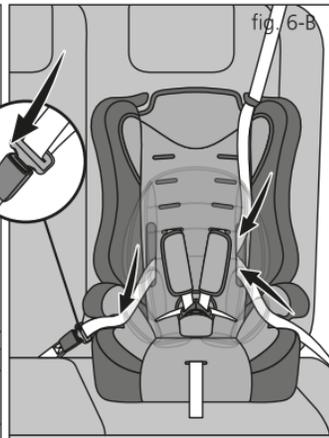
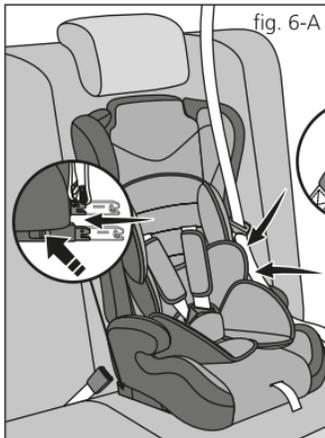
2 – Passe o cinto de segurança do veículo através da guia da primeira abertura lateral (fig. 6-A)

3 – Passe-o por trás do dispositivo de retenção e através da segunda abertura lateral (fig. 6-B) e trave o cinto de segurança do veículo conforme o detalhe. Certifique-se de que esteja travado.

4 – Para reduzir a folga, use seu peso sobre o dispositivo de retenção, comprimindo-o contra o assento do veículo (fig. 6-C), puxe para cima as tiras inferior e superior do cinto de segurança do veículo de modo a eliminar a folga.

5 – Posicione a tira superior e coloque a trava do cinto de segurança (fig. 6-D). O dispositivo de retenção está fixado e pronto para uso.

Obs.: o peso da criança tende a afrouxar as tiras, verifique periodicamente os ajustes. Certifique-se de que as tiras do cinto de segurança não apresentem torções ou fiquem presas em parte do circuito.



## 7 FIXAÇÃO DO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO GRUPO 2 e 3 - (cinto de segurança do veículo de 3 pontos)

### GRUPO 2 e 3 (crianças de 15 à 36 kg)

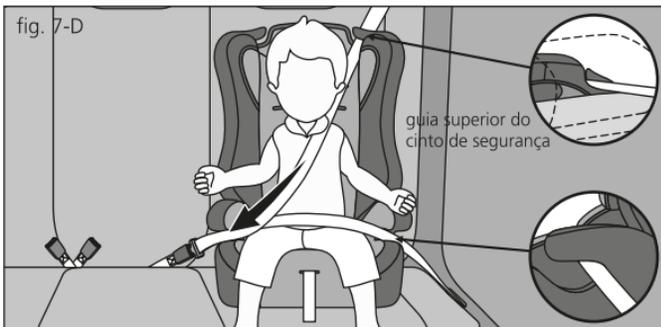
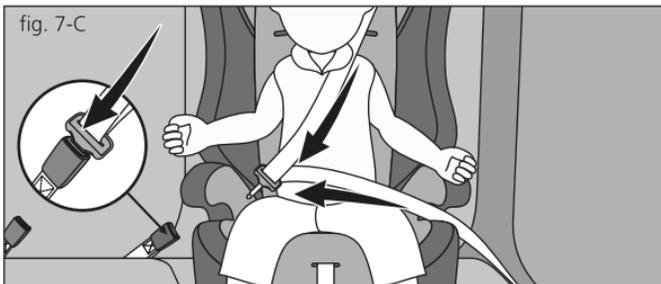
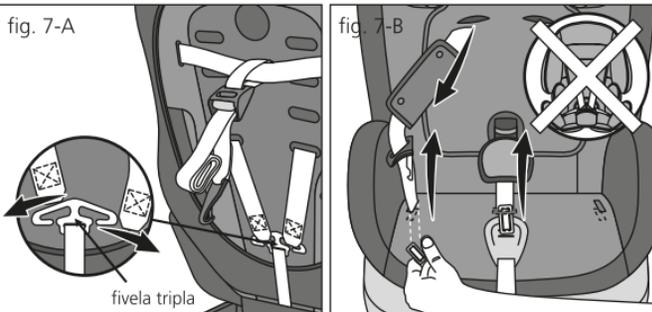
Remova o cinto de segurança do dispositivo de retenção:

- 1 – Libere os laços da fivela e retire as tiras dos ombros da fivela tripla (fig. 7-A), puxe e remova as tiras pela frente, remova o fecho entre pernas (fig. 7-B).
- 2 – Posicione o dispositivo de retenção no banco traseiro do veículo no sentido do fluxo (frente para o movimento) e acomode a criança.
- 3 – Passe o cinto de segurança do veículo sobre o peito e quadril da criança e trave o engate no fecho do cinto de segurança (fig. 7-C), após ouvir o clique. Certifique-se de que esteja travado.
- 4 – Posicione a tira superior do cinto de segurança na guia abaixo do apoio de cabeça (fig. 7-D).

Obs.: certifique-se de que a tira superior do cinto de segurança esteja posicionada sobre o ombro da criança e não sobre a garganta.

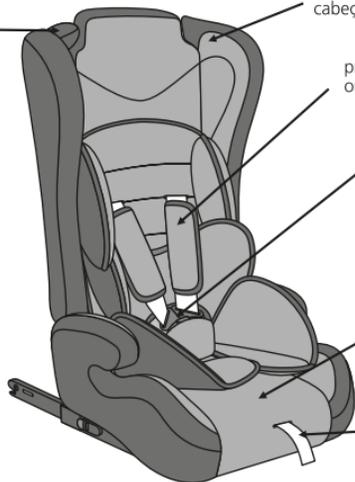
Para retirar a criança, pressione o botão do fecho do cinto de segurança do veículo, retire a criança e trave o fecho mantendo o dispositivo sempre preso ao assento do veículo.

**ATENÇÃO: ao transportar o dispositivo de retenção sem a criança no veículo, sempre trave-o no assento do veículo a fim de que não cause riscos aos ocupantes.**



# componentes | components

guia superior  
do apoio de  
cabeça



apoio de  
cabeça

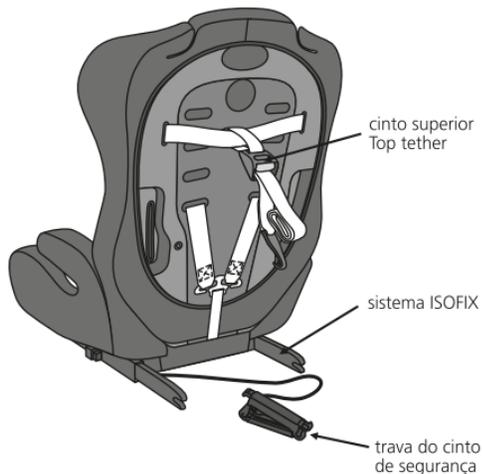
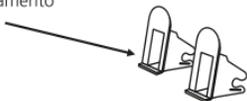
protetor do  
ombro

fecho do cinto  
de segurança

assento

tira do regulador  
do ombro

guias de  
posicionamento  
ISOFIX



cinto superior  
Top tether

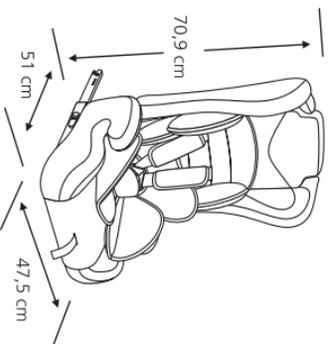
sistema ISOFIX

trava do cinto  
de segurança

## dispositivo de retenção | car seat city

- sistema de instalação ISOFIX com Top-Tether
- apoio lateral de cabeça
- cinto de segurança de 5 pontos
- fácil instalação
- testado e aprovado conforme norma NBR 14400
- grupos de massa 1, 2 e 3 (9 à 36 kg)

dimensões | dimensions:  
ref.: **572**



peso | weight:  
6,500 kg



 **Kiddo**

Importado por | imported by

Kiddo Indústria e Comércio Ltda.  
Rod. Régis Bittencourt, 3666  
06793-000 - Taboão da Serra - SP - Brasil  
(11) 4787-0744 - CNPJ 60.688.090/0001-87  
sac@kiddo.com.br | www.kiddo.com.br